

# ZMLUVA

**o poskytovaní finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby a o zabezpečení poskytovania sociálnej služby uzatvorená podľa ustanovenia § 81 písm. h) bod 1 a 3 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 51 Občianskeho zákonníka**

## ZMLUVNÉ STRANY:

### 1. KOŠICKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ

zastúpený: JUDr. Zdenko Trebul'a, predseda  
sídlo: Nám. Maratónu mieru č. 1, 042 66 Košice  
IČO: 35541016  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000271435/8180

(ďalej len „KSK“)

### 2. SPIŠSKÁ KATOLÍCKA CHARITA

zastúpená: PhDr. Ing. Pavol Vilček, diecézny riaditeľ  
sídlo: Jesenského 5, 052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 35514221  
bankové spojenie: VÚB, pobočka Spišská Nová Ves  
číslo účtu: 1691051257/0200

(ďalej len „neverejný poskytovateľ“)

## ČI. I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je úprava právnych vzťahov pri zabezpečení poskytovania sociálnej služby, a to medzi KSK a neverejným poskytovateľom sociálnej služby a poskytovanie finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby (ďalej len „finančný príspevok“).
2. Neverejný poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu na základe zmlúv o poskytovaní sociálnej služby uzatvorených podľa ustanovenia § 74 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) s prijímateľmi sociálnej služby v súlade s rozhodnutiami o odkázanosti na sociálnu službu vydanými KSK.

## ČI. II. DRUH, FORMA, ROZSAH A MIESTO POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY

Zabezpečená sociálna služba sa bude poskytovať v zariadení podporovaného bývania (ustanovenie § 34 zákona), ako pobytová celoročná sociálna služba, na neurčitý čas, pre 6 prijímateľov sociálnej služby. Miestom poskytovania sociálnej služby je Dom Caritas sv. Damiána, Požiarnická 973/49, Spišské Vlachy.

## ČI. III. VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU, SPÔSOB JEHO POSKYTNUTIA, ZÚČTOVANIA A KONTROLY JEHO POUŽITIA

1. KSK sa zaväzuje neverejnému poskytovateľovi na obdobie od 01.01.2013 do 31.03.2013 poskytnúť preddavkovo finančný príspevok pozostávajúci z :

- a) 90 % finančného príspevku **pri odkázanosti fyzickej osoby** na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy určeného podľa skutočného stupňa odkázanosti fyzickej osoby (ďalej len „FO“) v súlade s mesačnou evidenciou prijímateľov sociálnej služby u neverejného poskytovateľa v mesiaci november 2012 v zariadení podporovaného bývania pre 6 FO vo výške **1 942,87 €**,
- b) 90 % finančného príspevku **na prevádzku** poskytovanej sociálnej služby v zariadení podporovaného bývania v roku 2012 pre 6 FO vo výške **4 990,46 €**,

**celkovo vo výške 6 933,33 EUR**

(slovom: šesťtisícdeväťstotridsaťtri eur tridsaťtri centov).

2. Košický samosprávny kraj sa zaväzuje uzatvoriť dodatok k zmluve o zmene výšky finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku najneskôr do 31.3.2013 tak, že výška príspevku sa stanoví od 1.1.2013, po prepočítaní výšky finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku pre rok 2013.
3. Neverejný poskytovateľ je povinný preddavkovo poskytnutý finančný príspevok priebežne zúčtovať v zmysle Čl. I ods. 1 Usmernenia k zúčtovaniu finančného príspevku poskytnutého z rozpočtu Košického samosprávneho kraja neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby na rok 2013 zo dňa 20.12.2012 (ďalej len „Usmernenie“), podľa ktorého bude zistený nedoplatok alebo preplatok pripočítaný, alebo odpočítaný v časovo najbližšej preddavkovej platbe v zmysle Usmernenia.
4. KSK si vyhradzuje právo, na základe mesačnej Evidencie prijímateľov sociálnej služby, prehodnotiť výšku poskytnutého finančného príspevku na základe ukazovateľov pre jej určenie.
5. Ukazovateľmi pre určenie skutočnej výšky finančného príspevku, ktorý bude zúčtovaný za obdobie jeho poskytovania, je **skutočný počet FO z počtu, ktorý je uvedený v tejto zmluve** a ktorým KSK zabezpečil poskytovanie sociálnej služby u neverejného poskytovateľa a **skutočný stupeň odkázanosti FO** na pomoc inej FO uvedený v rozhodnutí o odkázanosti na sociálnu službu. Výška finančného príspevku sa vypočíta s presnosťou na dve desatinné miesta pri matematickom zaokrúhľovaní.
6. Finančný príspevok sa poskytne mesačne prevodom z účtu KSK na účet neverejného poskytovateľa spravidla vo výške jednej dvanástiny určeného finančného príspevku. Finančný príspevok z rozpočtových prostriedkov možno použiť len na zákonom stanovený účel v príslušnom kalendárnom roku podľa ustanovenia § 13 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov. Finančný príspevok podlieha regulácii prostriedkov rozpočtu podľa ustanovenia § 14 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a jeho uvoľňovanie sa bude realizovať podľa rozpočtových opatrení stanovených pre rozpočtový rok.
7. Neverejný poskytovateľ je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v peňažnom ústave. Úroky pripísané peňažným ústavom po odpočte dane z úrokov je neverejný poskytovateľ sociálnej služby povinný odvieť raz ročne do 10 dní odo dňa skončenia zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou na účet KSK číslo 7000186505/8180 s uvedením variabilného symbolu č. 3258.
8. Neverejný poskytovateľ je povinný čerpať poskytnutý finančný príspevok z účtu iba vo výške, ktorá zodpovedá plneniu úloh v súlade so zákonom v období, na ktoré je finančný príspevok poskytnutý, a to predovšetkým bezhotovostnou formou.
9. Konečné zúčtovanie poskytnutého finančného príspevku je neverejný poskytovateľ povinný vykonať v zmysle Usmernenia **do 10. 01.** nasledujúceho kalendárneho roka na tlačive Prehľad čerpania poskytnutého finančného príspevku (príloha č.1 zmluvy) a koncoročného zúčtovania

predloženého do 10.1. nasledujúceho kalendárneho roka. Vrátky, resp. nedoplatky vyplývajúce z konečného zúčtovania uhradia zmluvné strany najneskôr do 10 dní odo dňa potvrdenia prevzatia konečného písomného zúčtovania. Ak neverejný poskytovateľ skončí poskytovanie sociálnej služby v priebehu rozpočtového roka, je povinný čerpanie poskytnutého finančného príspevku zúčtovať KSK podľa Usmernenia do 15 dní odo dňa skončenia poskytovania sociálnej služby na tlačive Prehľad čerpania poskytnutého finančného príspevku, pričom finančné vyrovnanie sa zrealizuje v termíne ako pri konečnom zúčtovaní. Nevyčerpané prostriedky z poskytnutého finančného príspevku odvedie neverejný poskytovateľ obratom na účet KSK č. 7000186505/8180 s uvedením variabilného symbolu č. 3258.

10. KSK má právo vykonávať kontrolu úrovne poskytovaných sociálnych služieb, kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom, kontrolu cenovej kalkulácie za poskytnutú sociálnu službu, výšku prijatých úhrad za poskytované sociálne služby a kontrolu predloženej hlavnej knihy, ukladať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a kontrolovať ich plnenie.
11. Neverejný poskytovateľ je povinný predložiť KSK výročnú správu o svojej činnosti a o hospodárení za predchádzajúci kalendárny rok v termíne do 31. mája príslušného roka. Do uvedeného termínu predloží neverejný poskytovateľ KSK aj doklad z daňového úradu, zdravotných poisťovní a sociálnej poisťovne, ktoré preukazujú, že nemá evidované nedoplatky voči uvedeným inštitúciám.

#### **Čl. IV. OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2013.
2. Zmluvný vzťah pred uplynutím dohodnutej doby je možné skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením KSK od zmluvy. Zmluvný vzťah sa pri písomnom odstúpení od zmluvy skončí dňom doručenia oznámenia neverejnému poskytovateľovi o odstúpení od tejto zmluvy.
3. KSK môže odstúpiť od zmluvy z dôvodov, ak neverejný poskytovateľ:
  - a) opakovane poruší zmluvné povinnosti,
  - b) používa poskytnutý finančný príspevok nehospodárne alebo v rozpore s účelom, na ktorý bol poskytnutý,
  - c) opakovane nepredloží KSK príslušné zúčtovanie poskytnutého finančného príspevku v zmysle Usmernenia,
  - d) nepredloží výročnú správu o svojej činnosti a hospodárení podľa Čl. III. bod 11 tejto zmluvy,
  - e) má nedoplatky voči inštitúciám uvedeným v Čl. III. bod 11 tejto zmluvy.
4. Pri odstúpení od zmluvy podľa predchádzajúceho bodu je neverejný poskytovateľ povinný zúčtovať na požiadanie Odboru sociálnych vecí a zdravotníctva Úradu KSK poskytnutý finančný príspevok v súlade s Usmernením ako pri skončení zmluvy a konečnom zúčtovaní.
5. KSK môže zastaviť poskytovanie finančného príspevku ak:
  - a) kontrolou zistí opakované nedostatky pri použití poskytnutého finančného príspevku, nedostatky v evidencii prijímateľov sociálnej služby alebo v kvalite poskytovaných sociálnych služieb,
  - b) neverejný poskytovateľ do ôsmich dní písomne neoznámí KSK zmenu alebo zánik skutočností zapisovaných do registra poskytovateľov sociálnych služieb vedenom KSK,
  - c) neverejný poskytovateľ nepredloží podľa Usmernenia mesačne Evidenciu prijímateľov sociálnej služby,
  - d) neverejný poskytovateľ nepredloží KSK zmluvu o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenú podľa § 74 zákona s fyzickou osobou do 3 dní odo dňa jej uzatvorenia,
  - e) neverejný poskytovateľ nebude pravidelne aktualizovať údaje v Registri poskytovateľov sociálnych služieb, v časti „Informácia o aktuálne voľných miestach“ týkajúce sa voľných miest a priemernej výšky úhrady za poskytované sociálne služby,

- f) nepredloží KSK príslušné zúčtovanie poskytnutého finančného príspevku v zmysle Usmernenia.
6. Neverejný poskytovateľ je povinný pri použití poskytnutého finančného príspevku zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť jeho použitia (ustanovenie § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov).
  7. Akékoľvek použitie finančného príspevku, ktorý je poskytnutý z verejných prostriedkov v rozpore so zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
  8. Neverejný poskytovateľ je povinný viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
  9. Neverejný poskytovateľ je povinný pri použití finančného príspevku dodržiavať zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
  10. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
  11. Neverejný poskytovateľ je povinný podľa ustanovenia § 74 ods. 19 zákona oznámiť KSK každú zmenu poskytovania sociálnej služby alebo skončenie poskytovania sociálnej služby z dôvodu uvedeného v ustanovení § 74 odseku 14. písm. c) zákona a predložiť zoznam prijímateľov sociálnej služby, a to najneskôr tri mesiace pred predpokladaným dňom zmeny poskytovania sociálnej služby, alebo skončenia poskytovania sociálnej služby.
  12. Neverejný poskytovateľ je povinný informovať verejnosť o tom, že aktivity, podujatia, konferencie, semináre, workshopy, výstavy a pod. sa realizujú a uskutočňujú vďaka spolupodielaniu KSK na financovaní zariadenia.
  13. Neverejný poskytovateľ je povinný uviesť, že na financovaní zariadenia sa spolupodieľa KSK a je povinný takto :
    - a) označiť objekty, priestory budovy a miestnosti, v ktorých sa uskutočňujú aktivity, podujatia, konferencie, semináre, workshopy, výstavy,
    - b) označiť informačné a odborné materiály, dokumenty a propagačné predmety,
    - c) propagovať zariadenie v médiách,
    - d) označiť web stránku zariadenia, ak je zriadená.
  14. Pri používaní symbolov, loga a sloganu Košického samosprávneho kraja je neverejný poskytovateľ povinný postupovať podľa Všeobecne záväzného nariadenia Košického samosprávneho kraja č. 8/2008, ktorým sa dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie Košického samosprávneho kraja č. 1/2002 o používaní symbolov Košického samosprávneho kraja a podľa Pravidiel používania symbolov, loga a sloganu Košického samosprávneho kraja.

## **Čl. V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle KSK.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov, Občianskym zákonníkom, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení

neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Prehľad čerpania poskytnutého finančného príspevku ako príloha č.1.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri sú určené KSK a jeden neverejnému poskytovateľovi.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Košiciach dňa

V.....dňa.....

JUDr. Zdenko TREBUĽA  
predseda

PhDr. Ing. Pavol VILČEK  
diecézny riaditeľ